

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY VI ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE RADY 2009/934/SVV

z 30. novembra 2009,

ktorým sa prijímajú vykonávacie predpisy upravujúce vzťahy Europolu s jeho partnermi vrátane výmeny osobných údajov a utajovaných skutočností

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

iné verejnoprávne subjekty, ktoré boli zriadené dohodou medzi dvomi alebo viacerými štátmi alebo na jej základe;

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/371/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol) ⁽¹⁾, (ďalej len „rozhodnutie o Europole“), a najmä na jeho článok 26 ods. 1 písm. b) a článok 59 ods. 1 písm. c),

c) „tretie strany“ sú tretie štáty a organizácie uvedené vyššie;

so zreteľom na návrh predpisov predložený správnu radou, ku ktorému vydal stanovisko spoločný dozorný orgán,

d) „orgány EÚ“ sú inštitúcie, orgány, úrady a agentúry zriadené Zmluvou o Európskej únii a Zmluvami o založení Európskych spoločenstiev alebo na ich základe, ako sa uvádza v článku 22 ods. 1 rozhodnutia o Europole;

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

e) „osobný údaj“ je každá informácia týkajúca sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby; identifikovateľná osoba je osoba, ktorú možno priamo alebo nepriamo identifikovať, najmä odkazom na identifikačné číslo alebo na jeden alebo viaceré prvky špecifické pre jej fyzickú, fyziologickú, duševnú, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu;

keďže v súlade s rozhodnutím o Europole vykonávacie predpisy upravujúce vzťahy Europolu s jeho partnermi vrátane výmeny osobných údajov a utajovaných skutočností prijíma Rada, uznávajúca sa kvalifikovanou väčšinou po porade s Európskym parlamentom (ďalej len „predpisy“),

ROZHODLA TAKTO:

f) „utajované skutočnosti“ sú akékoľvek informácie a veci v akejkoľvek forme, ktorých neoprávnené zverejnenie by mohlo spôsobiť rôzne stupne poškodenia základných záujmov Europolu, jedného alebo viacerých členských štátov alebo partnerov, s ktorými Europol spolupracuje, a ktoré si vyžadujú uplatňovanie primeraných bezpečnostných opatrení;

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely týchto predpisov:

a) „tretie štáty“, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1 písm. a) rozhodnutia o Europole, sú štáty, ktoré nie sú členskými štátmi Európskej únie;

g) „strategická dohoda“ je dohoda, ktorá umožňuje výmenu informácií s výnimkou osobných údajov;

b) „organizácie“, ako sa uvádza v článku 23 ods. 1 písm. b) rozhodnutia o Europole, sú organizácie ako medzinárodné organizácie a im podriadené verejnoprávne subjekty alebo

h) „operačná dohoda“ je dohoda, ktorá umožňuje výmenu informácií vrátane osobných údajov;

(¹) Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37.

i) „dohoda o spolupráci“ je buď strategická alebo operačná dohoda;

- j) „pracovná dohoda“ je dohoda medzi Europolom a orgánom EÚ upravujúca ich spoluprácu a umožňujúca výmenu informácií vrátane osobných údajov;
- k) „spracúvanie osobných údajov“ alebo „spracúvanie“ je akákoľvek operácia alebo súbor operácií, ktoré sa vykonávajú s osobnými údajmi automatizovanými alebo inými prostriedkami, ako napr. zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo upravovanie, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírenie alebo sprístupňovanie iným spôsobom, spájanie alebo kombinovanie, blokovanie, vymazávanie alebo zničenie;
- l) „príslušné orgány“ sú všetky orgány verejnej moci v členských štátoch alebo tretích štátoch, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva zodpovedné za predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Tieto predpisy upravujú vzťah Europolu s orgánmi EÚ a tretími stranami vrátane výmeny osobných údajov a utajovaných skutočností a postupov uplatniteľných na rokovanie o dohodách o spolupráci a pracovných dohodách a ich uzavieranie.

HLAVA II

UZAVIERANIE DOHÔD O SPOLUPRÁCI A PRACOVNÝCH DOHÔD

Článok 3

Nadväzovanie vzťahov s orgánmi EÚ

Europol môže v súlade s článkom 22 ods. 1 rozhodnutia o Europole nadviazať a udržiavať spoluprácu s orgánmi EÚ, pokiaľ to je relevantné pre plnenie jeho úloh.

Ak má Europol v úmysle začať rokovania o dohode o spolupráci alebo pracovnej dohode s orgánom EÚ, ktorý sa výslovne neuvádza v článku 22 ods. 1 písm. a) až f) rozhodnutia o Europole, požiada o stanovisko správnu radu.

Článok 4

Postup uzatvárania dohôd o spolupráci alebo pracovných dohôd s orgánmi EÚ

1. Europol v súlade s článkom 22 ods. 2 rozhodnutia o Europole uzaviera dohody o spolupráci alebo pracovnej dohode s orgánmi EÚ na účely nadviazania spolupráce. Takéto dohody alebo pracovné dohody sa môžu týkať výmeny operačných, strategických alebo technických informácií vrátane osobných údajov a utajovaných skutočností.

2. Prenos utajovaných skutočností je prípustný iba vtedy, ak medzi Europolom a orgánom EÚ existuje dohoda o ochrane utajovaných skutočností. Bezpečnostný výbor sa informuje o takejto dohode, ktorá sa následne formalizuje v dohode o spolupráci alebo pracovnej dohode.

3. Akákoľvek takáto dohoda o spolupráci alebo pracovná dohoda sa môže uzatvoriť iba po súhlase správnej rady.

4. Ak sa dohoda o spolupráci alebo pracovná dohoda týka výmeny osobných údajov, správna rada musí pred udelením súhlasu získať stanovisko spoločného dozorného orgánu uvedené v odseku 3.

Článok 5

Nadviazanie vzťahov s tretími stranami

1. Europol môže v súlade s článkom 23 ods. 1 rozhodnutia o Europole nadviazať a udržiavať spoluprácu s tretími stranami, pokiaľ to je potrebné pre plnenie jeho úloh.

2. Europol v súlade s článkom 23 ods. 2 rozhodnutia o Europole uzatvára dohody s tretími stranami zaradenými do zoznamu tretích štátov a organizácií, ktorý sa uvádza v článku 26 ods. 1 písm. a) rozhodnutia o Europole. Takéto dohody sa môžu týkať výmeny operatívnych, strategických alebo technických informácií vrátane osobných údajov a utajovaných skutočností. V prípade dohody s tretím štátom sa tieto informácie prenášajú prostredníctvom určeného kontaktného miesta identifikovaného v dohode.

3. Europol môže iniciovať postup uzatvorenia dohody s treťou stranou, hneď ako bola tretia strana zaradená do zoznamu uvedeného v odseku 2.

4. Ak Europol plánuje uzatvoriť operatívnu dohodu s treťou stranou, musí posúdiť, či táto tretia strana zabezpečuje primeranú úroveň ochrany údajov. Toto posúdenie sa postúpi správnej rade, ktorá predtým získa stanovisko spoločného dozorného orgánu. Na účely tohto posúdenia sa zohľadňuje regulačný rámec a administratívna prax dotknutej tretej strany v oblasti ochrany údajov vrátane akéhokoľvek nezávislého orgánu zodpovedného za dohľad nad ochranou údajov.

Článok 6

Postup uzavierania dohôd o spolupráci s tretími stranami

1. Správna rada na základe posúdenia uvedeného v článku 5 ods. 4 a po zohľadnení stanoviska spoločného dozorného orgánu rozhodne, či riaditeľ začne rokovania s treťou stranou o uzatvorení operatívnej dohody. Riaditeľ po získaní kladného predchádzajúceho rozhodnutia správnej rady začne rokovania s treťou stranou o uzatvorení takejto dohody. V prípade záporného rozhodnutia môže správna rada zvážiť uzatvorenie strategicko-nej dohody s dotknutou treťou stranou.

2. Prenos utajovaných skutočností Europolom je prípustný iba vtedy, ak medzi Europolom a treťou stranou existuje dohoda o ochrane utajovaných skutočností. Bezpečnostný výbor sa informuje o takejto dohode, ktorá sa následne formalizuje v dohode o spolupráci.

3. Riaditeľ po ukončení rokovaní o dohode predloží návrh dohody správnej rade. V prípade uzatvorenia operatívnej dohody, správna rada získa stanovisko spoločného dozorného orgánu. Správna rada odsúhlasí návrh dohody predtým, ako ju predloží Rade na schválenie. V prípade schválenia operatívnej dohody sa tento návrh dohody a stanovisko spoločného dozorného orgánu predloží Rade.

4. Takéto dohody sa môžu v súlade s článkom 23 ods. 2 rozhodnutia o Europole uzatvoriť iba po schválení Radou, ktorá sa predtým poradila so správnu radou, a ak sa takéto dohody týkajú výmeny osobných údajov, po získaní stanoviska spoločného dozorného orgánu prostredníctvom správnej rady.

Článok 7

Informácie pre správnu radu

Riaditeľ pravidelne informuje správnu radu o stave prebiehajúcich rokovaní s orgánmi EÚ a tretími stranami.

HLAVA III

VÝMENA INFORMÁCIÍ

KAPITOLA I

Prijímanie informácií

Článok 8

Prijímanie informácií pred nadobudnutím platnosti dohody

Europol môže pred nadobudnutím platnosti dohody alebo pracovnej dohody s orgánom EÚ alebo treťou stranou a v súlade s článkom 22 ods. 3 a článkom 23 ods. 3 rozhodnutia o Europole priamo prijímať a používať informácie vrátane osobných údajov a utajovaných skutočností, pokiaľ to je potrebné na riadne plnenie jeho úloh uvedených v článku 5 rozhodnutia o Europole.

KAPITOLA II

Prenos informácií

Článok 9

Podmienky prenosu informácií orgánom EÚ a tretím stranám

Europol môže uskutočniť prenos informácií orgánu EÚ alebo tretej strane iba za týchto podmienok:

1. Bez ohľadu na články 11 až 14 je prenos informácií možný iba po tom, ako sa s orgánom EÚ alebo treťou stranou uzavrie dohoda alebo pracovná dohoda v súlade s ustanoveniami hlavy II.

2. Ak prenos dotknutých údajov Europolu uskutočnil členský štát, Europol uskutoční ich prenos orgánom EÚ alebo tretím stranám iba so súhlasom tohto členského štátu. Dotknutý členský štát môže poskytnúť predbežný súhlas s takýmto prenosom pod podmienkou splnenia všeobecných alebo osobitných podmienok. Takýto súhlas sa môže kedykoľvek odvolať.

3. Ak prenos údajov neuskutočnil členský štát, Europol sa sám presvedčí, či ich prenos:

a) nebráni riadnemu výkonu úloh patriacich do pôsobnosti členského štátu;

b) neohrozuje bezpečnosť alebo verejný poriadok členského štátu ani inak nepoškodzuje všeobecné blaho.

4. Prenos osobných údajov tretím stranám je prípustný, iba ak:

a) je to potrebné v jednotlivých prípadoch na účely predchádzania trestným činom, ktoré patria do pôsobnosti Europolu, alebo na účely boja proti nim a

b) Europol uzavrel s dotknutými tretími stranami operatívnu dohodu, ktorá povoľuje prenos takýchto údajov na základe posúdenia, ktoré potvrdí, či uvedené tretie strany zabezpečujú primeranú úroveň ochrany údajov v súlade s článkom 5 ods. 4.

5. Prenos utajovaných skutočností Europolom je prípustný, iba:

a) ak medzi Europolom a orgánom EÚ alebo treťou stranou existuje dohoda o ochrane utajovaných skutočností v súlade s článkom 4 ods. 2 a článkom 6 ods. 2 a

b) v prípade prenosu údajov tretím stranám, pokiaľ je to potrebné v jednotlivých prípadoch na účely predchádzania trestným činom, ktoré patria do pôsobnosti Europolu, alebo na účely boja proti nim.

Článok 10

Zodpovednosť za prenos údajov

Europol je zodpovedný za zákonnosť prenosu údajov. Vedie evidenciu o každom prenose údajov v súlade s týmito predpismi a o dôvodoch ich prenosu. Prenos údajov sa uskutoční len pod podmienkou, že sa príjemca zaviazne, že údaje budú využité len na účel, na ktorý sa prenos uskutočnil.

Článok 11

Prenos informácií orgánom EÚ pred nadobudnutím platnosti dohody o spolupráci alebo pracovnej dohody

1. Europol môže v súlade s článkom 22 ods. 3 rozhodnutia o Europole a za podmienok ustanovených v článku 9 ods. 2 a 3 týchto predpisov pred nadobudnutím platnosti operatívnej dohody alebo pracovnej dohody s orgánom EÚ uskutočňovať priamy prenos informácií vrátane osobných údajov takýmto orgánom EÚ pod podmienkou, že to je potrebné pre legitímne plnenie úloh prijímateľa.

2. Prenos utajovaných skutočností Europolom je prípustný iba vtedy, ak medzi Europolom a orgánom EÚ existuje dohoda o ochrane utajovaných skutočností v súlade s článkom 4 ods. 2.

Článok 12

Prenos informácií tretím stranám pred nadobudnutím platnosti dohody

Europol môže v súlade s článkom 23 ods. 4 rozhodnutia o Europole a za podmienok ustanovených v článku 9 ods. 2 a 3 týchto predpisov pred nadobudnutím platnosti dohody s treťou stranou uskutočňovať priamy prenos informácií s výnimkou osobných údajov a utajovaných skutočností takejto tretej strane pod podmienkou, že to je potrebné pre riadne plnenie úloh prijímateľa.

Článok 13

Prenos informácií tretím stranám, ktoré nie sú zaradené do zoznamu Rady

Europol môže v súlade s článkom 23 ods. 5 rozhodnutia o Europole a za podmienok ustanovených v článku 9 ods. 2 a 3 týchto predpisov uskutočňovať priamy prenos informácií s výnimkou osobných údajov a utajovaných skutočností tretím stranám, ktoré nie sú zaradené do zoznamu uvedeného v článku 26 ods. 1 písm. a), pokiaľ je to v jednotlivých prípadoch absolútne nevyhnutné na účely predchádzania trestným činom, ktoré patria do pôsobnosti Europolu, alebo na účely boja proti nim.

KAPITOLA III

Prenos informácií vo výnimočných prípadoch

Článok 14

Prenos osobných údajov a utajovaných skutočností vo výnimočných prípadoch

1. Europol môže v súlade s článkom 23 ods. 8 a 9 rozhodnutia o Europole a za podmienok ustanovených v článku 9 ods. 2 a 3 týchto predpisov uskutočňovať prenos osobných údajov a utajovaných skutočností, ktorými disponuje, tretím stranám, ak sa riaditeľ domnieva, že takýto prenos údajov je absolútne nevyhnutný na účely ochrany základných záujmov dotknutých členských štátov, ktoré sú v rámci cieľov Europolu, alebo v záujme zabránenia vzniku bezprostredného nebezpečenstva súvisiaceho s trestnou činnosťou alebo teroristickými útokmi.

2. V prípade prenosu utajovaných skutočností riaditeľ o svojom rozhodnutí čo najskôr informuje správnu radu a bezpečnostný výbor.

3. V prípade prenosu osobných údajov riaditeľ vždy posúdi úroveň ochrany údajov, ktorá sa uplatňuje v prípade dotknutej tretej strany, s cieľom dosiahnuť rovnováhu medzi ochranou uvedených údajov a týmito záujmami. Riaditeľ pritom zohľadní všetky relevantné prvky, ako napr. nebezpečenstvo, ktoré by mohlo vzniknúť, keby Europol neuskutočnil prenos dotknutých osobných údajov. Riaditeľ čo najskôr informuje správnu radu a spoločný dozorný orgán o svojom rozhodnutí a o východiskách posúdenia primeranosti úrovne ochrany údajov poskytovanej dotknutou treťou stranou.

4. Pred prenosom osobných údajov podľa odseku 1 riaditeľ posúdi primeranosť úrovne ochrany údajov poskytovanej dotknutými tretími stranami a zohľadní pritom všetky okolnosti, ktoré sú dôležité pri prenose osobných údajov, najmä:

- a) povahu údajov;
- b) účel, na ktorý majú byť údaje využité;
- c) trvanie zamýšľaného spracúvania;
- d) všeobecné alebo osobitné ustanovenia o ochrane údajov, ktoré sa vzťahujú na tretie strany;
- e) skutočnosť, či tretie strany súhlasili s osobitnými podmienkami Europolu týkajúcimi sa takýchto údajov.

KAPITOLA IV

Osobitné podmienky prenosu osobných údajov

Článok 15

Účely prenosu osobných údajov

1. Prenos osobných údajov sa neuskutoční, ak sú osobné údaje dožiadané bez udania účelu a dôvodu žiadosti.
2. Prenos osobných údajov, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odborových organizáciách, a údajov týkajúcich sa zdravia alebo pohlavného života je neprípustný, pokiaľ to nie je nevyhnutne potrebné.

Článok 16

Oprava a vymazanie osobných údajov

1. Keď Europol uskutočňuje prenos osobných údajov orgánu EÚ alebo tretej strane, zabezpečí, aby sa prijímajúci orgán EÚ alebo tretia strana zaviazali k oprave alebo vymazaniu osobných údajov v prípade, že sú nesprávne, nepresné, zastarané alebo by sa nemali stať predmetom prenosu. Keď Europol zistí, že osobné údaje sú nesprávne, nepresné, zastarané alebo by sa nemali stať predmetom prenosu, prijímajúci orgán EÚ alebo tretia strana sa o tom okamžite informujú a vyzývajú sa, aby Europolu oznámili, že údaje budú opravené alebo vymazané. Riaditeľ informuje správnu radu a spoločný dozorný orgán o činnosti Europolu v tejto oblasti.
2. Každá uzavretá dohoda bude obsahovať záväzok opraviť alebo vymazať údaje v súlade s postupom uvedeným v odseku 1.
3. Keď Europol uskutočňuje prenos osobných údajov, zabezpečí, že prijímajúci orgán EÚ alebo tretia strana sa zaviazu údaje vymazať, keď už nebudú potrebné na účely, na ktoré boli predmetom prenosu.

KAPITOLA V

Ďalší prenos údajov orgánom EÚ a tretím stranám

Článok 17

Príslušné orgány a ďalší prenos

1. Prenos osobných údajov Europolom do tretieho štátu a prenos v rámci tohto štátu uskutočňujú iba príslušné orgány, ktoré sa výslovne uvedú v každej uzatvorenej dohode.
2. Počas rokovaní o dohodách bude Europol vyvíjať maximálne úsilie, aby zabezpečil, že tretí štát podľa možnosti určí jeden príslušný orgán, ktorý bude národným kontaktným

miestom medzi Europolom a inými príslušnými orgánmi tohto tretieho štátu.

3. Europol pri uskutočňovaní prenosu osobných údajov zabezpečí, aby sa prijímateľ zaviazal obmedzovať ďalší prenos takýchto údajov na príslušné orgány a realizovať ho za rovnakých podmienok, ako sú tie, ktoré platia pre pôvodný prenos.

4. Ak nie je v moci tretieho štátu určiť jeden príslušný orgán za národné kontaktné miesto, v dohodách sa vo výnimočných prípadoch môže ustanoviť priamy prenos informácií zo strany Europolu jednému alebo viacerým príslušným orgánom v danom treťom štáte.

Článok 18

Podmienky ďalšieho prenosu

1. Europol uskutočňuje prenos osobných údajov príslušnému orgánu tretieho štátu alebo organizácii alebo orgánu EÚ iba pod podmienkou, že tento orgán alebo organizácia súhlasia, že tieto osobné údaje neposkytnú iným orgánom EÚ alebo tretím stranám, s výnimkou prípadov, keď sú splnené podmienky ustanovené v odseku 2.
2. Ďalší prenos osobných údajov príslušným orgánom tretieho štátu, organizáciou alebo orgánom EÚ, s ktorým Europol uzatvoril operatívnu dohodu, sa môže uskutočniť iba:
 - a) s predchádzajúcim súhlasom Europolu, a to v prípadoch, v ktorých orgán EÚ alebo tretia strana prijímajúca osobné údaje uzatvorila s Europolom operatívnu dohodu, alebo
 - b) vo výnimočných prípadoch po súhlase riaditeľa, zohľadňujúc pritom úroveň ochrany údajov, ktorá sa uplatňuje v prípade daného orgánu EÚ alebo tretej strany, ak sa riaditeľ domnieva, že ďalší prenos osobných údajov orgánom EÚ alebo treťou stranou je absolútne nevyhnutný:
 - i) na účely ochrany základných záujmov dotknutých členských štátov, ktoré sú v rámci cieľov Europolu, alebo
 - ii) v záujme zabránenia bezprostrednému nebezpečenstvu súvisiacemu s trestnou činnosťou alebo teroristickými činmi.
3. Žiadny ďalší prenos údajov, ktoré poskytne členský štát Europolu, sa nepovolí bez predchádzajúceho súhlasu dotknutého členského štátu. Riaditeľ oznámi dotknutému členskému štátu dôvody, na základe ktorých sa prenos takýchto údajov uskutočnil prostredníctvom orgánu EÚ alebo tretej strany, a nie priamo.

KAPITOLA VI

Osobitné podmienky získavania informácií Europolom od tretích strán

Článok 19

Posúdenie zdroja a informácií

1. Europol v záujme určenia dôveryhodnosti informácií získaných Europolom ako aj ich zdroja požiada orgán EÚ alebo tretiu stranu, aby podľa možností posúdila informácie a ich zdroj v súlade s kritériami ustanovenými v článku 12 rozhodnutia Rady 2009/936/SVV z 30. novembra 2009 o prijatí vykonávacích predpisov pre analytické pracovné súbory Europolu⁽¹⁾ („predpisov pre analytické pracovné súbory Europolu“).

2. Ak sa posúdenie neposkytne, Europol sa bude usilovať podľa možností posúdiť dôveryhodnosť zdroja alebo informácií na základe informácií, ktoré už má k dispozícii, v súlade s kritériami ustanovenými v článku 12 pravidiel pre analytické pracovné súbory Europolu.

3. Europol a orgán EÚ alebo tretia strana môžu v dohode ustanoviť všeobecné aspekty posudzovania špecifických typov informácií a špecifických zdrojov v súlade s kritériami ustanovenými v článku 12 pravidiel pre analytické pracovné súbory Europolu.

Článok 20

Oprava a vymazanie informácií prijatých Europolom

1. V dohodách sa ustanoví, že orgán EÚ alebo tretia strana budú informovať Europol, keď opraví alebo vymaže informácie, ktoré mu poskytli.

2. Ak orgán EÚ alebo tretia strana informuje Europol, že opravila alebo vymazala informácie poskytnuté Europolu, Europol zodpovedajúcim spôsobom tieto informácie opraví alebo vymaže. Europol nevymaže informácie, ak na účely dotknutého analytického pracovného súboru alebo – v prípade, že sa informácie uchovávajú v inom súbore údajov

Europolu – ak má Europol o ne stále záujem, a to na základe spravodajských informácií, ktoré sú obsiahnejšie ako tie, ktoré má k dispozícii orgán EÚ alebo tretia strana, ktorá uskutočňuje prenos. Europol informuje dotknutý orgán EÚ alebo tretiu stranu o tom, že takéto údaje bude naďalej uchovávať.

3. Ak má Europol dôvod domnievať sa, že poskytnuté informácie sú nepresné alebo zastarané, informuje o tom orgán EÚ alebo tretiu stranu, ktorá dodala informácie, a požiada orgán EÚ alebo tretiu stranu, aby ho informovala o jej stanovisku k tejto otázke. Ak Europol informácie opraví alebo vymaže v súlade s článkom 31 ods. 1 rozhodnutia o Europole, informuje orgán EÚ alebo tretiu stranu, ktorá informácie poskytla, o tejto oprave alebo vymazaní.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 31 rozhodnutia o Europole, informácie, ktoré tretí štát získal zjavným porušením ľudských práv, sa nespracúvajú.

5. V dohodách sa ustanoví, že orgán EÚ alebo tretia strana informujú podľa možnosti Europol v prípadoch, kde orgán EÚ alebo tretia strana majú dôvod domnievať sa, že poskytnuté informácie sú nepresné alebo zastarané.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 21

Nadobudnutie účinnosti

Tieto predpisy nadobúdajú účinnosť 1. januára 2010.

V Bruseli 30. novembra 2009

Za Radu
predsedníčka
B. ASK

⁽¹⁾ Pozri stranu 14 tohto úradného vestníka.